

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 46.886/1
VAN 18 JUNI 2009

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 15 juni 2009 door de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "ter uitvoering van artikel 35, § 3 van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden en de procedure tot erkenning van een pakket «Internet voor iedereen II» en houdende controlebepalingen", heeft het volgende advies gegeven:

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2/, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het spoedeisende karakter gemotiveerd

"door de economische en financiële crisis waarin de gehele wereld, maar in belangrijke mate ook België verkeert. Gelet op het eerder (11 december 2008) aangekondigde herstelplan van de regering en de bijhorende maatregelen, beschouwt de federale regering het in dit economisch ongunstig tijdperk als haar prioriteit om het economisch weefsel van onze maatschappij te beschermen en de koopkracht van haar burgers te waarborgen.

De voorgestelde maatregelen moeten met andere woorden zowel de gezinnen als de bedrijven helpen om deze moeilijke periode te overbruggen.

Het primaire doel van deze maatregel is immers de koopkracht van de gezinnen bij aanvang van het nieuwe schooljaar te versterken. Het begin van het nieuwe schooljaar noopt immers vele gezinnen tot extra uitgaven. In een gezin met een gemiddeld inkomen kunnen deze uitgaven een aanzienlijk deel uit het gezinsbudget van de maanden augustus en september opsorpen. De door deze actie geïntroduceerde pc-pakketten stelt de gezinnen in staat aan gunstige voorwaarden een computer en bijhorende internetaansluiting aan te schaffen.

Daarnaast is het eveneens van belang deze actie voldoende tijdig bij de potentiële aanbieders van deze pc-pakketten kenbaar te maken. Aan deze aanbieders dient voldoende rechtszekerheid te worden geboden, zowel op het vlak van het verkrijgen van een erkenning om deze pc-pakketten te verdelen als wat betreft de technische modaliteiten en kwaliteitsvereisten waaraan de voorgestelde pc-pakketten moeten voldoen. Daarenboven dienen de aanbieders van de pc-pakketten in staat te zijn hun commerciële acties op dit aanbod af te stemmen. Uit een rondvraag bij de sector blijkt immers dat de eerste reclamefolders voor het nieuwe schooljaar reeds eind juli verdeeld zullen worden. Bijgevolg is het essentieel dat de aanbieders van deze pc-pakketten reeds eind juni uitsluitel hebben over de wettelijke omkadering van dit initiatief.

Daarenboven heeft deze regering in haar regeerakkoord het vernauwen van de digitale kloof als een speerpunt van haar beleid inzake telecommunicatie en e-gov gemaakt. Nog meer dan anders is - in deze economisch onzekere tijden - het beschikken over een computer en een internetverbinding noodzakelijk om op een volwaardige manier te kunnen participeren op de arbeidsmarkt".

*

* *

.../...

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling Wetgeving, zich moeten beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond en van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

*
* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de voorwaarden en de procedure van erkenning vast te stellen van de pc-pakketten "Internet voor iedereen II", die worden omschreven in artikel 1 van het ontwerp. Tevens worden de gevolgen van dergelijke erkenning geregeld en wordt in een aantal controlemaatregelen voorzien.

De ontworpen regeling vindt rechtsgrond in artikel 35, § 3, van de wet van 6 mei 2009 houdende diverse bepalingen, dat luidt:

"De Koning bepaalt bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad:

- 1/ de nadere erkenningsvoorwaarden, de nadere technische normen en kwalitatieve vereisten voor elk van de in paragraaf 2 bedoelde onderdelen ⁽¹⁾;
- 2/ de procedure die gevolgd moet worden voor het verkrijgen en het behouden van de erkenning bedoeld in paragraaf 1, met inbegrip van de controlebepalingen en de bepalingen voor de herroeping van de erkenning;
- 3/ de gevolgen van de erkenning voor de verkoper van een erkend pakket, evenals de sancties bij inbreuken op de bepalingen van dit hoofdstuk en zijn uitvoeringsbesluiten".

⁽¹⁾ Bedoeld worden de onderdelen van het pakket "Internet voor iedereen".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. De akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting (niet: Minister van Begroting) dateert van 16 juni 2009. Men passe de redactie van het derde lid van de aanhef in die zin aan.

2. Het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State dient als volgt te worden geredigeerd:

"Gelet op advies 46.886/1 van de Raad van State, gegeven op 18 juni 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2/, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;"

Artikel 3

1. In het laatste lid van artikel 3, § 1, 5, van het ontwerp stemmen de woorden "kan worden beperkt door de gebruiker", in de Nederlandse tekst, niet overeen met de woorden "peut être limité pour l'utilisateur", in de Franse tekst. Deze discordantie moet worden weggewerkt.

2. Rekening houdend met de terminologie die wordt gebruikt in bijvoorbeeld artikel 5, eerste lid, 5, van het ontwerp, en in het verslag aan de Koning, rijst de vraag of in artikel 3, § 2, van het ontwerp niet zozeer "prijzen" worden opgelegd, doch wel "maximumprijzen". Indien dat de bedoeling is, moet ook in de laatstgenoemde bepaling van "maximumprijzen" melding worden gemaakt.

3. In artikel 3, § 3, 2 en 3, van het ontwerp, wordt in de Nederlandse tekst gerefereerd aan een "nationaal evenwichtig geografisch spreidingsplan". In de Franse tekst wordt telkens melding gemaakt van "un plan de répartition géographique équilibré".

.../...

De betrokken omschrijving dient meer eenvormig te worden gemaakt, wat de verwijzing naar het "nationaal" karakter van het beoogde spreidingsplan betreft.

Artikel 4

1. In artikel 4, eerste lid, van het ontwerp, schrijve men: "... met gebruikmaking van het als bijlage 1 bij dit besluit opgenomen modelformulier ...".

2. In artikel 4, eerste lid, wordt bepaald dat de erkenningsaanvraag, samen met het referentiedossier, ten laatste op 25 juni 2009 moet worden neergelegd bij of ter post aangetekend moet worden verzonden aan de Federale Overheidsdienst Informatie- en Communicatietechnologie.

De uiterste datum van 25 juni 2009 laat aan de aanvragers geen redelijke termijn om van de ontworpen regeling kennis te nemen en om, rekening houdend daarmee, een aanvraagdossier te kunnen voorbereiden en indienen. De stellers van het ontwerp dienen daarom te overwegen om de aanvragers een langere termijn te bieden waarbinnen zij hun erkenningsaanvraag kunnen indienen.

Artikel 5

In de opsomming, vervat in artikel 5, eerste lid, van het ontwerp, horen uitsluitend elementen thuis die beantwoorden aan de erkenningsvoorwaarden, bedoeld in artikel 3 van het ontwerp. Om die reden past de "omschrijving van (de) door de aanvrager gegarandeerde verkoop op afbetaling" (artikel 5, eerste lid, 8), niet in de opsomming van elementen die voorkomt in artikel 5, eerste lid, van het ontwerp. Beter ware het om de aangehaalde omschrijving uit de betrokken opsomming te lichten en in een afzonderlijk lid van artikel 5 op te nemen ⁽²⁾. Daarbij zal er uiteraard moeten over worden gewaakt dat de betrokken omschrijving dezelfde is in de Nederlandse en de Franse tekst, wat nu niet het geval is.

⁽²⁾ Ook de opsomming van componenten, onder 3 van bijlage 1, moet dan worden aangepast.

Artikel 8

In artikel 8, § 1, van het ontwerp wordt onder meer bepaald dat elke promotiecampagne wordt gevoerd volgens een voorafgaandelijk aan de "federale overheid" bezorgd en door die overheid goedgekeurd communicatieplan. Ter wille van de duidelijkheid van de regelgeving wordt best geëxpliciteerd wat voor de toepassing van de betrokken bepaling precies moet worden verstaan onder "federale overheid".

Artikel 9

Wat de vereiste vermelding "Start2surf@home" betreft, verschillen de Nederlandse en de Franse tekst van zowel het eerste als het tweede lid van artikel 9 van het ontwerp. Beide teksten dienen ook op dat punt met elkaar in overeenstemming te worden gebracht.

Artikel 11

Rekening houdend met de verwijzing naar de betrokken bijlagen in respectievelijk artikel 4, eerste lid, en artikel 8, § 2, eerste lid, van het ontwerp, is artikel 11 overbodig en moet het uit het ontwerp worden weggelaten. De volgende artikelen moeten dan uiteraard worden vernummerd.

Artikel 12

Indien wordt ingegaan op de suggestie, geformuleerd onder opmerking 2 bij artikel 4 van het ontwerp, vervalt de reden waarom in artikel 12 wordt afgeweken van de gangbare termijn van inwerkingtreding van besluiten en dient de beoogde datum van inwerkingtreding te worden aangepast.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. RIGAUX,	assessoren van de
	M. TISON,	afdeling Wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. D. VAN EECKHOUTTE, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 46.886/1
DU 18 JUIN 2009

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification, le 15 juin 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un projet d'arrêté royal "en exécution de l'article 35, § 3 de la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses fixant les conditions et la procédure d'agrément d'un paquet «Internet pour tous II» et portant des dispositions de contrôle", a donné l'avis suivant:

Conformément à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2/, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée

"door de economische en financiële crisis waarin de gehele wereld, maar in belangrijke mate ook België verkeert. Gelet op het eerder (11 december 2008) aangekondigde herstelplan van de regering en de bijhorende maatregelen, beschouwt de federale regering het in dit economisch ongunstig tijdperk als haar prioriteit om het economisch weefsel van onze maatschappij te beschermen en de koopkracht van haar burgers te waarborgen.

De voorgestelde maatregelen moeten met andere woorden zowel de gezinnen als de bedrijven helpen om deze moeilijke periode te overbruggen.

Het primaire doel van deze maatregel is immers de koopkracht van de gezinnen bij aanvang van het nieuwe schooljaar te versterken. Het begin van het nieuwe schooljaar noopt immers vele gezinnen tot extra uitgaven. In een gezin met een gemiddeld inkomen kunnen deze uitgaven een aanzienlijk deel uit het gezinsbudget van de maanden augustus en september opsorpen. De door deze actie geïntroduceerde pc-pakketten stelt de gezinnen in staat aan gunstige voorwaarden een computer en bijhorende internetaansluiting aan te schaffen.

Daarnaast is het eveneens van belang deze actie voldoende tijdig bij de potentiële aanbieders van deze pc-pakketten kenbaar te maken. Aan deze aanbieders dient voldoende rechtszekerheid te worden geboden, zowel op het vlak van het verkrijgen van een erkenning om deze pc-pakketten te verdelen als wat betreft de technische modaliteiten en kwaliteitsvereisten waaraan de voorgestelde pc-pakketten moeten voldoen. Daarenboven dienen de aanbieders van de pc-pakketten in staat te zijn hun commerciële acties op dit aanbod af te stemmen. Uit een rondvraag bij de sector blijkt immers dat de eerste reclamefolders voor het nieuwe schooljaar reeds eind juli verdeeld zullen worden. Bijgevolg is het essentieel dat de aanbieders van deze pc-pakketten reeds eind juni uitsluitel hebben over de wettelijke omkadering van dit initiatief.

Daarenboven heeft deze regering in haar regeerakkoord het vernauwen van de digitale kloof als een speerpunt van haar beleid inzake telecommunicatie en e-gov gemaakt. Nog meer dan anders is - in deze economisch onzekere tijden - het beschikken over een computer en een internetverbinding noodzakelijk om op een volwaardige manier te kunnen participeren op de arbeidsmarkt".

*

* *

.../...

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a dû se limiter à examiner la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique ainsi que l'accomplissement des formalités prescrites.

*

* *

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis entend fixer les conditions et la procédure d'agrément des paquets pc "Internet pour tous II" définis à l'article 1^{er} du projet. Il règle également les conséquences de pareil agrément et prévoit un certain nombre de mesures de contrôle.

Les dispositions en projet trouvent leur fondement juridique dans l'article 35, § 3, de la loi du 6 mai 2009 portant des dispositions diverses qui s'énonce comme suit:

"Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres:

- 1/ les conditions d'agrément détaillées ainsi que les normes techniques et exigences de qualité détaillées pour chacune des composantes ⁽¹⁾ visées au paragraphe 2;
- 2/ la procédure à suivre pour l'obtention et le maintien de l'agrément visée au paragraphe 1^{er}, y compris les dispositions de contrôle et les dispositions sur la révocation de l'agrément;
- 3/ les conséquences de l'agrément pour le vendeur d'un paquet agréé, ainsi que les sanctions en cas d'infractions aux dispositions de ce chapitre et ses arrêtés d'exécution".

⁽¹⁾ Sont visées les composantes du paquet "Internet pour tous".

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. L'accord du Secrétaire d'État au Budget (et non du Ministre du Budget) date du 16 juin 2009. On adaptera le troisième alinéa du préambule en ce sens.

2. L'alinéa du préambule faisant référence à l'avis du Conseil d'État doit être rédigé comme suit:

"Vu l'avis 46.886/1 du Conseil d'État, donné le 18 juin 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2/, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;"

Article 3

1. Dans le dernier alinéa de l'article 3, § 1^{er}, 5, du projet, les mots "kan worden beperkt door de gebruiker" du texte néerlandais ne correspondent pas aux mots "peut être limité pour l'utilisateur" du texte français. Il y a lieu de remédier à cette discordance.

2. Compte tenu de la terminologie utilisée, par exemple, à l'article 5, alinéa 1^{er}, 5, du projet et dans le rapport au Roi, la question se pose de savoir si l'article 3, § 2, du projet n'impose pas plutôt des "prix maximums" que des "prix". Si telle est l'intention, il conviendra de faire également état de "prix maximums" dans cette dernière disposition.

3. À l'article 3, § 3, 2 et 3, du projet, le texte néerlandais mentionne "een nationaal evenwichtig geografisch spreidingsplan". Le texte français fait chaque fois état d'un "plan de répartition géographique équilibré". En ce qui concerne la référence au caractère "national" du plan de répartition visé, l'énoncé en question doit être rédigé d'une manière plus uniforme.

Article 4

1. À l'article 4, alinéa 1^{er}, du projet, on écrira "... à l'aide du formulaire - modèle qui est joint en annexe 1 au présent arrêté ...".

2. L'article 4, alinéa 1^{er}, prévoit qu'au plus tard le 25 juin 2009, la demande d'agrément ainsi que le dossier de référence seront déposés au Service public fédéral Technologie de l'Information et de la Communication ou envoyés par courrier recommandé à ce dernier.

La date ultime du 25 juin 2009 ne laisse pas aux demandeurs un délai raisonnable pour prendre connaissance des dispositions en projet et, par conséquent, pour préparer et introduire un dossier de demande. Les auteurs du projet doivent dès lors envisager de laisser aux demandeurs un délai plus long afin de pouvoir introduire leur demande d'agrément.

Article 5

L'énumération inscrite à l'article 5, alinéa 1^{er}, du projet peut exclusivement contenir des éléments qui correspondent aux conditions d'agrément, prévues à l'article 3 du projet. Pour ce motif, la "description de la vente à crédit garanti par le demandeur au consommateur, y compris les conditions et tarifs de financement ainsi que l'identification du prêteur agréé" (article 5, alinéa 1^{er}, 8) n'a pas sa place dans l'énumération d'éléments figurant à l'article 5, alinéa 1^{er}, du projet. Il serait préférable de distraire la description citée de l'énumération concernée et de l'inscrire dans un alinéa distinct de l'article 5 ⁽²⁾. Il conviendra bien entendu de veiller en outre à ce que la description concernée soit identique dans les textes français et néerlandais, ce qui n'est pas le cas actuellement.

⁽²⁾ L'énumération de composantes au 3 de l'annexe 1 doit également être adaptée.

Article 8

L'article 8, § 1^{er}, du projet, prévoit notamment que chaque campagne de promotion est menée selon un plan de communication transmis au préalable à "l'autorité fédérale" et approuvé par celle-ci. Par souci de clarté de la réglementation, il vaut mieux préciser ce qu'il convient exactement d'entendre par "l'autorité fédérale" pour l'application de la disposition concernée.

Article 9

En ce qui concerne la mention requise "Start2surf@home", les textes français et néerlandais tant de l'alinéa 1^{er} que de l'alinéa 2 de l'article 9 du projet diffèrent. Les deux textes doivent également être harmonisés sur ce point.

Article 11

Compte tenu de la référence faite aux annexes concernées dans, respectivement, l'article 4, alinéa 1^{er}, et dans l'article 8, § 2, alinéa 1^{er}, du projet, l'article 11 est superflu et doit être omis du projet. La numérotation des articles suivants sera alors évidemment modifiée.

Article 12

Si la suggestion formulée dans l'observation 2 relative à l'article 4 du projet est accueillie, il ne se justifie plus à l'article 12 de déroger au délai habituel prévu pour l'entrée en vigueur des arrêtés et la date d'entrée en vigueur envisagée doit être adaptée.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. D. VAN EECKHOUTTE, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER,

LE PRÉSIDENT,

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME